

**Hinweis**

Korrektur der Beschreibung P.BE-HSP-AE-IO-**DE** Version 0510NH (Firmware \geq V-HM1.25). Die angegebenen Werte sind Richtwerte; die Toleranzen sind abhängig von der Geräte-mechanik. Wählen Sie deshalb zunächst eine Einstellung im mittleren Bereich. Verändern Sie die Werte bis das gewünschte Einfügemoment erreicht ist.

Einfügemoment (Torque) ¹⁾	HSP-12-...	HSP-16-...	HSP-25-...	Kapitel
Einstellbereich	135...1013	275...2060	824...6180	5.5.1
Empfohlenes Einfügemoment Werkseitige Parametrierung (HSP mode)	540	1099	3296	5.4 (Tab. 5/2) 5.5.1
Max. Einfügemoment	1013	2060	6180	A.1

¹⁾ Gerichtete Größe, Wirkrichtung abhängig von Vorzeichen und eingestellter Zählrichtung.

**Please note**

Correction of the manual P.BE-HSP-AE-IO-**EN**, version 0510NH (Firmware \geq V-HM1.25). The values specified are guide values; the tolerances depend on the device mechanism. Therefore select at first a setting in the medium range. Modify the values until the desired insert torque is reached.

Insert torque (Torque) ¹⁾	HSP-12-...	HSP-16-...	HSP-25-...	Chapter
Setting range	135...1013	275...2060	824...6180	5.5.1
Recommended insert torque Factory parametrizing (HSP mode)	540	1099	3296	5.4 (table 5/2) 5.5.1
Maximum permitted insert torque	1013	2060	6180	A.1

¹⁾ vector [mNm], effective direction depends on mathematical sign and counting direction set.

**Nota**

Corrección del manual P.BE-HSP-AE-IO-**ES**, Version 0510NH (Firmware \geq V-HM1.25). Los valores especificados son valores orientativos; las tolerancias dependen de la mecánica del dispositivo. Por ello, seleccione primero un ajuste en la gama media. Modifique los valores hasta alcanzar el momento de inserción deseado.

Par de inserción (Torque) ¹⁾	HSP-12-...	HSP-16-...	HSP-25-...	Capítulo
Márgenes de ajuste	135...1013	275...2060	824...6180	5.5.1
Par de inserción recomendado Parametrización de fábrica (HSP mode)	540	1099	3296	5.4 (tabla 5/2) 5.5.1
Par de inserción máximo permitido	1013	2060	6180	A.1

¹⁾ vector [mNm], la dirección efectiva depende del signo matemático y del sentido de recuento establecido.

**Note**

Correction du manuel P.BE-HSP-AE-IO-FR, version 0510NH (Firmware ≥V-HM1.25).
Les valeurs indiquées sont des valeurs de référence ; les tolérances dépendent des mécanismes de la machine. Par conséquent, sélectionnez d'abord des réglages issus du milieu de la plage. Modifiez les valeurs jusqu'à ce que le couple d'assemblage souhaité soit atteint.

Couple d'assemblage (Torque) ¹⁾	HSP-12-...	HSP-16-...	HSP-25-...	Chapitre
Plage de réglage	135...1013	275...2060	824...6180	5.5.1
Couple d'assemblage recommandé Paramétrage en usine (HSP mode)	540	1099	3296	5.4 (tab. 5/2) 5.5.1
Couple d'assemblage maximale	1013	2060	6180	A.1

¹⁾ vecteur [mNm], direction d'application en fonction du signe et de la direction de décompte réglée.

**Nota**

Errata corripge alla descrizione P.BE-HSP-AE-IO-IT, versione 0510NH (Firmware ≥V-HM1.25).
I valori indicati hanno carattere indicativo; le tolleranze sono in funzione della parte meccanica degli apparecchi. Selezionare perciò prima un'impostazione nella parte centrale. Modificare i valori finché è raggiunto il momento di inserimento richiesto.

Momento di inserimento (Torque) ¹⁾	HSP-12-...	HSP-16-...	HSP-25-...	Cap.
Intervalli di regolazione	135...1013	275...2060	824...6180	5.5.1
Mto. di inserimento, consigliato. Parametrazione impostata dalla fabbrica (HSP mode)	540	1099	3296	5.4 (tab. 5/2) 5.5.1
Momento di inserimento, massimo	1013	2060	6180	A.1

¹⁾ vettore [mNm], direzione azione dipendente dal segno aritmetico e dalla direzione di conteggio impostata.

**Notera**

Korrektur av beskrivning P.BE-HSP-AE-IO-SV, version 0510NH (Firmware ≥V-HM1.25).
De angivna värdena är riktvärden; toleranserna är beroende av enhetsmekaniken. Välj därför först en inställning i mellanområdet. Ändra värdena tills det önskade infogningsmomentet är uppnått.

Infogningsmoment (Torque) ¹⁾	HSP-12-...	HSP-16-...	HSP-25-...	Kapitel
Inställningsområden	135...1013	275...2060	824...6180	5.5.1
Rekommenderat infogningsmoment Fabriksinställd parametring (HSP mode)	540	1099	3296	5.4 (Tab. 5/2) 5.5.1
Max. infogningsmoment	1013	2060	6180	A.1

¹⁾ vektor [mNm], verkningsriktning beroende av förtecken och inställd räkningsriktning.